

**UNIVERSITY COLLEGE LONDON**

University of London

**EXAMINATION FOR INTERNAL STUDENTS**

For The Following Qualification:-

*B.A.*

**Italian X213: Renaissance Authors**

**COURSE CODE : ITALX213**

**UNIT VALUE : 0.50**

**DATE : 20-MAY-04**

**TIME : 14.30**

**TIME ALLOWED : 2 Hours**

**Answer EITHER questions 1 and 4 OR questions 2 and 3.**

1. Translate ONE of the following passages and comment on its content and context:

- (a) Ma per venire a quegli che per propria virtù e non per fortuna sono diventati principi, dico che e' più eccellenti sono Moisè, Ciro, Romulo, Teseo e simili. E benché di Moisè non si debba ragionare, sendo suto uno mero esecutore delle cose che gli erano ordinate da Dio, tamen debbe essere ammirato, solum per quella grazia che lo faceva degno di parlare con Dio. Ma considerato Ciro e li altri che hanno acquistato o fondati regni, gli troverrete tutti mirabili; e se si considerranno le azioni e ordini loro particolari, parranno non discrepanti da quegli di Moisè, che ebbe sì grande precettore. Ed esaminando le azioni e vita loro non si vede che quelli avessino altro da la fortuna che la occasione, la quale dette loro materia a potere introdurvi dentro quella forma che parse loro: e senza quella occasione la virtù dello animo loro si sarebbe spenta, e senza quella virtù la occasione sarebbe venuta invano.

Machiavelli, *Il principe*, cap. 12.

- (b) Scendendo appresso alle altre qualità preallegate, dico che ciascuno principe debbe desiderare di essere tenuto piatoso e non crudele: nondimanco debbe avvertire di non usare male questa pietà. Era tenuto Cesare Borgia crudele: nondimanco quella sua crudeltà aveva racconcia la Romagna, unitola, ridottola in pace e in fede. Il che se si considera bene, si vedrà quello essere stato molto più piatoso che il populo fiorentino, il quale, per fuggire il nome di crudele, lasciò distruggere Pistoia. Debbe pertanto uno principe non si curare della infamia del crudele per tenere e' sudditi sua uniti e in fede: perché con pochissimi esempi sarà più pietoso che quelli e' quali per troppa pietà lasciono seguire e' disordini, di che ne nasca uccisioni o rapine; perché queste sogliono offendere una universalità intera, e quelle esecuzioni che vengono dal principe offendono uno particolare. E in fra tutti e' principi al principe nuovo è impossibile fuggire il nome di crudele, per essere gli stati nuovi pieni di pericoli.

Machiavelli, *Il principe*, cap. 17.

2. Translate ONE of the following passages and comment on its content and context:

- a) Rispose quivi messer Pietro Bembo: "Io non so, Conte, come voi vogliate che questo cortegiano, essendo litterato e con tante altre virtuose qualità, tenga ogni cosa per ornamento dell'arme, e non l'arme e 'l resto per ornamento delle lettere; le quali senza altra compagnia tanto son di dignità all'arme superiori, quanto l'animo al corpo, per appartenere propriamente la operazion d'esse all'animo, così come quella delle arme al corpo." Rispose allor il Conte: "Anzi all'animo ed al corpo appartiene la operazion dell'arme. Ma non voglio, messer Pietro, che voi di tal causa siate giudice, perché sareste troppo suspecto ad una delle parti; ed essendo già stata questa disputazione lungamente agitata da omini sapientissimi, non è bisogno rinovarla; ma io la tengo per diffinita in favore dell'arme e voglio che 'l nostro cortegiano, poich'io posso ad arbitrio mio formarlo, esso ancor così la estimi. E se voi sete di contrario parer, aspettate d'udirne una disputazion, nella qual così sia licito a chi diffende la ragion dell'arme operar l'arme, come quelli che diffendon le lettere operano in tal difesa le medesime lettere."

Castiglione, *Il libro del cortegiano*, lib. 1, cap. 45

- (b) Disse allor il signor Gasparo: "Voi avete veramente, signor Magnifico, molto adornata questa donna e fattola di eccellente condizione; nientedimeno parmi che vi siate tenuto assai al generale e nominato in lei alcune cose tanto grandi, che credo vi siate vergognato di chiarirle; e più presto le avete desiderate, a guisa di quelli che bramano talor cose impossibili e soprannaturali, che insegnate. Però vorrei che ci dichiariste un poco meglio quai siano gli esercizi del corpo convenienti a donna di palazzo, e di che modo ella debba intertenere, e quai sian queste molte cose di che voi dite che le si conviene aver notizia; e se la prudenzia, la magnanimità, la continenzia e quelle molte altre virtù che avete detto, intendete che abbiano ad aiutarla solamente circa il governo della casa, dei figlioli e della famiglia (il che però voi non volete che sia la sua prima professione), o veramente allo intertenere e far aggraziatamente questi esercizi del corpo."

Castiglione, *Il libro del cortegiano*, lib. 3, cap. 7

3. You should answer this question only if you have answered question 2 above.  
Answer ONE of the following:
- (a) Discuss Machiavelli's use of examples in *Il principe*.
  - (b) Why did Machiavelli deem Ferdinand I, King of Spain, an exemplary *nuovo principe*?
  - (c) Consider Machiavelli's views on mercenaries.
4. You should answer this question only if you have answered question 1 above.  
Answer ONE of the following:
- (a) In what ways does Castiglione's perfect courtier in *Il libro del cortegiano* draw on classical ideas and models?
  - (b) Discuss the role of music and the visual arts in the formation of Castiglione's perfect courtier.
  - (c) What political role, according to Castiglione, should the perfect courtier perform?

**END OF PAPER**